

szczeciński  
inkubator  
kultury



szczecin  
incubator  
for culture

▶ **MISJA:** patrolowanie przestrzeni kosmicznej sektora pozarządowego, namierzanie potrzeb i wspieranie oddolnych inicjatyw międzyplanetarnych

▶ **OBSZAR DZIAŁANIA:** sektor trzeci

▶ **DEDYKOWANA:** organizacjom pozarządowym, grupom nieformalnym i wolnym działaczom

▶ **SŁOWA KLUCZE:** kultura, sztuka, animacja kultury, edukacja

▶ **STACJA KOSMICZNA INKU** to miejsce miejskich eksperymentów, laboratorium przedsięwzięć kulturalnych, artystycznych i społecznych. To pozarządowa przestrzeń wsparcia organizmów pionierskich. I bezpieczna przystań dla młodych aktywistów, organizacji i grup skoncentrowanych na kulturalnym pobudzaniu miasta

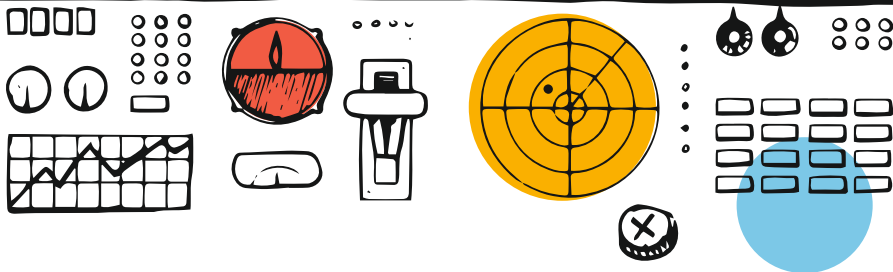
▶ **MISSION:** to patrol NGO space, locate needs and support bottom-up interplanetary initiatives

▶ **AREA COVERED:** third sector

▶ **DEDICATED TO:** non-governmental organisations, non-formal groups and freelance activists

▶ **KEY WORDS:** culture, art, cultural expression facilitation, education

▶ **INKU SPACE STATION** is a place of urban experiments, a lab of cultural, social and art initiatives. It is a non-governmental space of support for pioneering organisms. And a safe harbour for young activists, organisations and groups focused on cultural stimulation of the city



# WITAJ W NASZEJ BAZIE



# WELCOME TO OUR STATION

Masz kosmiczny pomysł, ale potrzebujesz merytorycznych współrzędnych? Opowiadasz o nim na spotkaniu – w zamian otrzymujesz rzetelną opinię, trochę rad i gwiazdny pył inspiracji.

Uzbrajamy Cię w odpowiednie technologie:

- ❖ podpowiadamy, kogo warto zaprosić do współpracy
- ❖ udostępniamy nasz pokład na potrzeby projektu
- ❖ pomagamy zidentyfikować źródła finansowania
- ❖ dzielimy się wiedzą

*we can also support your project as a co-organiser or a partner (we call it: pre-incubation)*

*możemy także wesprzeć Twój projekt jako współorganizator lub partner (i nazywamy to: preinkubacja)*

Do you have a cosmic idea but you need some factual coordinates? Tell us about it at a meeting - in return you will receive a well-grounded opinion, a handful of advice and stardust of inspiration.

We will arm you with appropriate technologies:

- ❖ we recommend people worth cooperating with
- ❖ we make our board available for your project
- ❖ we help you identify funding sources
- ❖ we share our knowledge



# STACJA KOSMICZNA INKU JEST DLA CIEBIE

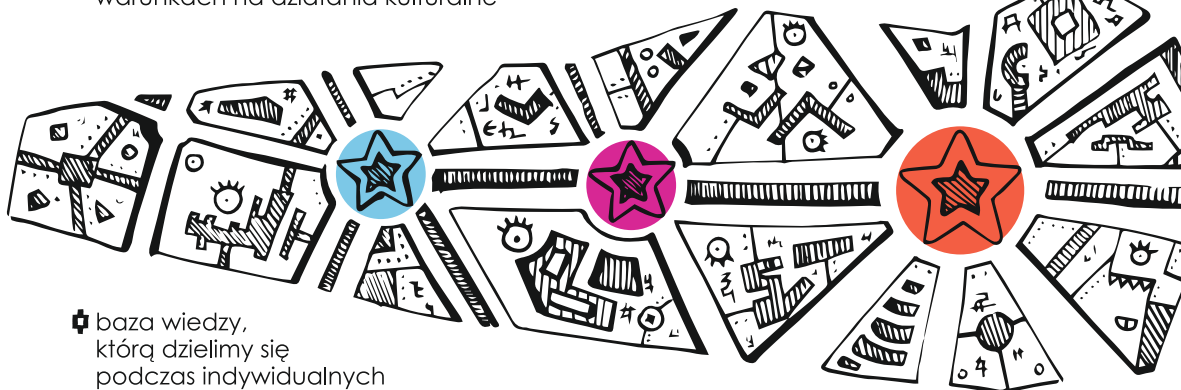
Jeśli poszukujesz sprzymierzeńców w zimnej przestrzeni kosmicznej, obierz kurs na INKU. Czekają na Ciebie:

- ❖ własne biuro lub adres korespondencyjny w zielonym sercu szczecińskiego uniwersum
- ❖ wielofunkcyjne sale, kameralne kino, pokoje gościnne oraz ogród - udostępniane na preferencyjnych warunkach na działania kulturalne

# INKU SPACE STATION IS FOR YOU

If you are searching for allies in this cold outer space, set the course towards INKU. Explore what's waiting for you here:

- ❖ your own office space or mailing address in the green heart of Szczecin universe
- ❖ multifunctional spaces, a cosy screening room, guest rooms and a garden - all made available at preferential rates for your cultural activities



- ❖ baza wiedzy, którą dzielimy się podczas indywidualnych konsultacji
- ❖ warsztaty prowadzone przez praktyków
- ❖ kulturalna społeczność NGO pod jednym dachem

- ❖ knowledge base we share with you during one-on-one consultations
- ❖ workshops delivered by practitioners
- ❖ culture-related NGO community under one roof



## PRZECIWDZIAŁAMY ZAGUBIENIU

W kosmicznej przestrzeni sektora trzeciego do każdego wędrowca podchodzimy indywidualnie i zapraszamy w koordynowane przez nas podróże projektowe, służące odnalezieniu bratniej organizacji w kulturalnym wszechświecie.

### Jedź z nami

seria wizyt studyjnych u naszych partnerów w Polsce i w Europie, służąca poznaniu obcych kolonii i znalezieniu sprzymierzeńców w planowanych inicjatywach

### mikrogranTY

program zastrzyków finansowych dla miejskich działań społecznych, nakierowanych na wprowadzenie zmiany w lokalnym środowisku księżycowym

## WE COMBAT GETTING LOST

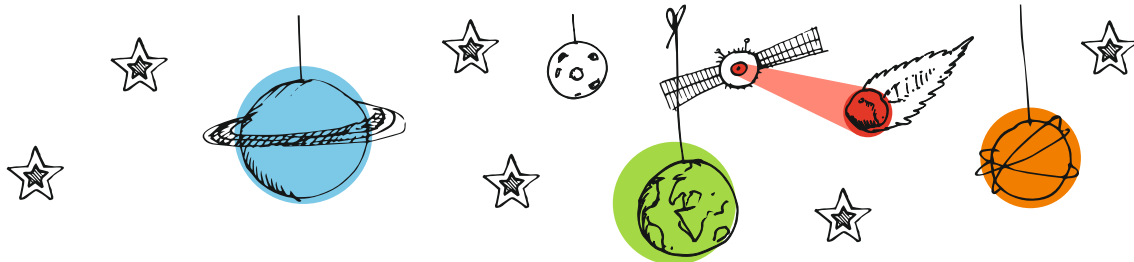
In the cosmic constellation of third sector, we approach each traveller in an individual way and we invite them to join our project travels aimed at locating hospitable organisations in the cultural space.

### Come with us

a series of study visits to our partners in Poland and in Europe, to help you explore new colonies and find new allies for the initiatives you are planning

### mikrogranTY

a programme of financial injections for urban community activities aimed at changing the local lunar environment



## SLÓWNICZEK

**organizacja pozarządowa (NGO)** – formalna jednostka specjalna działająca dobrowolnie na rzecz wybranego obszaru sfery niebieskiej i jego mieszkańców, nie w celu wzbogacenia się

**trzeci sektor** (sektor pozarządowy) – pole magnetyczne działania organizacji pozarządowych

**grupa nieformalna** – przyjmuje się, że to forma aktywnego życia społecznego, którą tworzą minimum 3 pełnoletnie istoty pozaziemskie, wspólnie realizujące lub chcące realizować działania dla dobra danej gwiazdnej kolonii (np. grupa sąsiadów czy koło miłośników kraterów)

**organizmy pionierskie** – młode organizacje pozarządowe, grupy nieformalne lub wolne atomy na początku swojej drogi, dla których wsparcie stacji kosmicznej INKU jest szczególnie cenne

## GLOSSARY

**non-governmental organisation (NGO)** - a formal special unit operating voluntarily for a given area of celestial sphere and its inhabitants, on non-commercial basis

**third sector** (non-governmental sector) - magnetic field of NGOs operation

**non-formal group** - understood as a form of active community life, composed of at least 3 extraterrestrials of age, who undertake or are willing to undertake actions for a given space colony (e.g. a group of neighbours or crater lovers fan group)

**pioneering organisms** - young non-governmental organisations, non-formal groups or free atoms at the beginning of their trajectory for whom support from the space station is especially valuable

**STACJA  
KOSMICZNA INRU**



**Szczeciński Inkubator Kultury**  
al. Wojska Polskiego 90  
70-482 Szczecin

**tel.:** 91 424 04 64

**fax:** 91 421 02 04

**e-mail:** [biuro@inkubatorokultury.szczecin.pl](mailto:biuro@inkubatorokultury.szczecin.pl)

**Szczecin Incubator for Culture**

Wojska Polskiego 90

70-482 Szczecin

**phone:** 0048 91 424 04 64

**fax:** 0048 91 421 02 04

**email:** [biuro@inkubatorokultury.szczecin.pl](mailto:biuro@inkubatorokultury.szczecin.pl)



**szczeciński  
inkubator  
KULTURY**

Szczeciński Inkubator Kultury jest  
prowadzony przez Stowarzyszenie Media  
Dizajn i finansowany ze środków Gminy  
Miasto Szczecin.



**Szczecin**



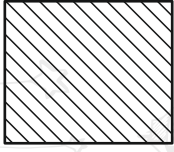
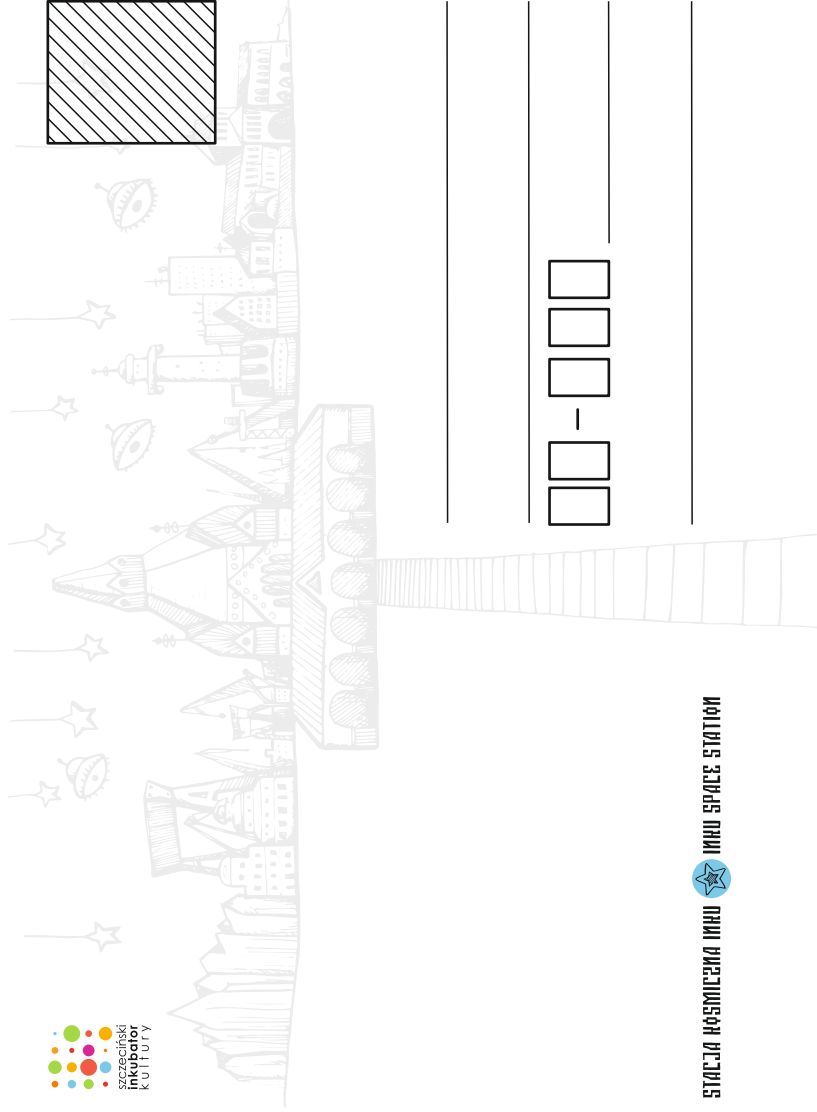
Szczecin Incubator for Culture is  
managed by Media Dizajn Association  
with the financial support from the City of  
Szczecin.

**[www.inkubatorokultury.szczecin.pl](http://www.inkubatorokultury.szczecin.pl)**

**[facebook.com/inkubatorokultury](https://facebook.com/inkubatorokultury)**



**mediadizajn**



**STACJA KOSMICZNA INRU**  **INRU SPACE STATION**

